

## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 744/2008 НА СЪВЕТА

от 24 юли 2008 година

**за въвеждане на временно конкретно действие с цел поощряване на реструктурирането на риболовните флотове на Европейския съюз, засегнати от икономическата криза**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета от 27 юли 2006 г. за Европейския фонд за рибарство <sup>(2)</sup> определя правилата за структурните действия от страна на Общността за сектор рибарство. По-специално, глава I от дял IV от посочения регламент определя условията, при които държавите-членки могат да получат финансова помощ от Европейския фонд за рибарство (ЕФР) за мерките за адаптиране на риболовния флот на Общността.

(2) ЕФР има за цел да допринесе за мерките, взети от реформата на Общата политика в областта на рибарството (ОПОР) от 2002 г. насам с оглед намаляване на натиска върху рибните запаси и едновременно с цел да се осигурят устойчиви социални и икономически условия за въпросния сектор.

(3) В контекста на настоящата икономическа ситуация, по-специално след драстичното нарастване на цените на горивата, стана наложително вземането на допълнителни мерки за по-бързо адаптиране на риболовния флот на Общността към сегашното положение, като на сектора

се осигурят устойчиви социални и икономически условия. Тези мерки следва да допринесат за изпълнение на общите цели, установени в член 33 от Договора, както и на целите на ОПОР, установени в Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на Общата политика в областта на рибарството <sup>(3)</sup>. Уместно е в този контекст тези мерки да преодоляват непосредствените социални и икономически трудности и едновременно да намаляват системния свръх-капацитет.

(4) Важно е да се гарантира, че тези мерки са на разположение по един справедлив начин на всички държави-членки и че те не водят до никакво деформиране на конкуренцията между държавите-членки или между флотовете. Уместно е те да бъдат изготвени и координирани на общностно равнище.

(5) Следователно е необходима инициатива на Общността, която позволява да се допълнят някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1198/2006, както и да се дерогира временно от някои разпоредби на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 1198/2006. Вследствие е уместно тази инициатива да предвиди специални мерки от общ характер, както и изпълнение на програми за адаптиране на флотовете в държавите-членки, които да се насочат ефикасно към съществуващите икономически трудности и да осигурят дългосрочната жизнеспособност на сектор рибарство.

(6) С оглед на изключителния характер на тези мерки и на икономическите трудности, които възнамеряват да преодолее, уместно е тези мерки да са с възможно най-кратката продължителност, позволяваща постигането на поставените цели.

<sup>(1)</sup> Становище от 10 юли 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ L 223, 15.8.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

- (7) Уместно е мерките да се прилагат от държавите-членки в контекста на оперативната им програма в рамките на ЕФР и да се финансират от фондовете, определени за тях в тази рамка.
- (8) Уместно е освен това на държавите-членки да се разреши да допълнят мерките, ползващи се от посочените фондове, с някои други мерки, финансирани само със средства от национални фондове, без финансиране от финансови инструменти на Общността. Но с оглед на необходимостта бързо да се намери изход от сериозните затруднения, които изпитва сектор рибарство, за тези мерки, целящи структурното подобряване и дългосрочната икономическа жизнеспособност на този сектор, не трябва да се прилагат членове 87, 88 и 89 от Договора. За да се ограничат възможни нарушения на конкуренцията или въздействия на вътрешния пазар, тези мерки следва да подлежат на известни ограничения.
- (9) Уместно е настоящия регламент да предвиди участие на Общността за мерки за временно или окончателно преустановяване на риболовните дейности, за инвестиции на борда с цел намаляване на зависимостта на риболовните кораби от горивата, за социално-икономически компенсации, както и за определени действия от по-общ характер. В интерес на ефективността на тези мерки, както и за да се предостави възможност на държавите-членки да използват наличните фондове във възможно най-голяма степен, праговете за участието на частния сектор във финансирането на мерките следва да бъдат снижени.
- (10) Уместно е, за да се допринесе за реструктурирането, да се предвиди временното преустановяване на риболовните дейности. По-специално, временното преустановяване на риболовни дейности следва да е насочено към подобряването на икономическото положение, като се подпомага възстановяването на запасите или се насърчават по-благоприятни пазарни условия. За тази цел държавите-членки следва да се поощряват да свържат периода на временното преустановяване с аспекти на биологичната динамика, сезонността и пазара. В контекста на икономическата криза също така е необходимо да се улесни предоставянето на компенсации на тези рибари, които временно са преустановили дейността си преди приемането на настоящия регламент.
- (11) С оглед на подпомагането на адаптирането на сектор рибарство към риболовни техники, които консумират по-малко гориво, се препоръчва улесняване на заместването на оборудването, което се използва понастоящем на борда на риболовни кораби с такова, което позволява прилагането на нови, употребяващи по-малко енергия риболовни техники. В това отношение трябва да се предвидят допълнителни възможности за участие в инвестиции на борда на риболовни кораби.
- (12) Уместно е също така да се предвиди участие на Общността в полза на общите действия, целящи предоставянето на корабособствениците на експертиза по въпросите на енергийните одити на корабите, както и експертни съвети за разработването на планове за реструктуриране и модернизация, както и програми за адаптиране на флота. Освен това финансирането следва да се предвиди и за пилотни проекти, насочени към намаляването на енергопотреблението на кораби, двигатели, оборудване или риболовни съоръжения.
- (13) С оглед на дългосрочната жизнеспособност на сектор рибарство, следва да се въведе нов инструмент, който да позволи на държавите-членки да намалят капацитета и да повишат рентабилността на флотата. Това следва да приеме формата на програми за адаптиране на флота и се отнася до флотове, при които енергийните разходи представляват средно поне 30 % от производствените разходи. В резултат на тези програми за адаптиране на флота капацитетът на съответните флотове следва да бъде намален с най-малко 30 %, изразено в GT и kW.
- (14) Когато мерките се прилагат от държавите-членки в контекста на програми за адаптиране на флота, с оглед осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на един или повече от техните флотове посредством намаляване на капацитета, следва да се прилагат по-благоприятни условия.
- (15) Необходимо е държавите-членки да се насърчават за по-нататъшно разширяване на режимите им за окончателно преустановяване на дейностите, за да адаптират флотовете си към наличните ресурси. Следователно се препоръчва да се предвидят допълнителни възможности в полза на окончателното преустановяване на дейностите. За да се улесни реструктурирането, на рибари и корабособственици, засегнати от програми за адаптиране на флота, следва да се разрешават допълнителни възможности за временно преустановяване на риболовни дейности.
- (16) Освен това, на държавите-членки, които са приели програма за адаптиране на флота, следва да се разрешава прилагане на мерки за частично извеждане на кораби от експлоатация, осигуряващи по-икономично използване на средствата за намаляване на капацитета и енергопотреблението на съответния флот. В рамките на тези мерки за частично извеждане от експлоатация следва да се разреши на корабособствениците, които извеждат един или повече от корабите си от флота, повторно използване на част от изведения капацитет за нов кораб, който да е с по-малък тонаж и да е с по-малко потребление на енергия. Допълнително на държавите-членки следва да се разрешава да пренасочат ограничен обем от целия капацитет, изведен в рамките на програмата за адаптиране на флота, към нови кораби. В такъв случай е уместно да се предоставят фондове само за тази част от капацитета, която е окончателно изведена.
- (17) Уместно е задълженията на държавите-членки в областта на управлението и контрола, предвидени в член 70 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, както и механизмите за коригиране съгласно член 97 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 да се прилагат в рамките на настоящия регламент.

(18) Неосъществяването на намалението на минималния капацитет с 30 %, предвидено в програмата за адаптиране на флота, или незачитането на правилата за временно преустановяване, окончателно преустановяване или частично извеждане от експлоатация се считат за нередности по смисъла на член 97 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

(19) Предвид спешния характер на положението и необходимостта от незабавни действия във всички държави-членки, следва процентът на съфинансиране от Общността по ЕФР да се увеличи на 95 % по отношение на мерките, предприети в рамките на тази инициатива. Също така е важно тези средства да бъдат на разположение на държавите-членки в по-кратки от обичайно приложимите срокове и разходите да подлежат на покриване от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

(20) Като се има предвид спешния характер на ситуацията, наложително е да се предостави дерогация на срока от шест седмици, който е предвиден в точка I.3 от Протокола за ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и договорите за учредяване на Европейските общности,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### ГЛАВА I

#### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

##### Член 1

##### Предмет

1. С настоящия регламент се установява конкретно действие на Общността, имащо за цел да се окаже временна и изключителна подкрепа на лицата и предприятията в сектор рибарство, засегнати от икономическата криза, резултат от увеличението на цените на петрола през 2008 г. Това конкретно действие е под формата на специален режим в рамките на Европейския фонд за рибарство (наричан по-долу „ЕФР“).

2. Това конкретно действие се състои от:

а) общи мерки, допълващи или дерогирани от някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1198/2006;

б) специални мерки, допълващи или дерогирани от някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 2371/2002 и Регламент (ЕО) № 1198/2006, подчинени на прилагането на програмата за адаптиране на флота в съответствие с член 12.

##### Член 2

##### Приложно поле

Настоящият регламент се прилага само за публична помощ, предмет на административно решение на съответните национални органи до 31 декември 2010 г.

##### Член 3

##### Финансова рамка

1. За мерките, предвидени в настоящия регламент, може да се предостави финансова подкрепа от ЕФР в рамките на поетите задължения, предвидени за периода 2007—2013 г.

2. Публична помощ, предоставяна в рамките на настоящото конкретно действие, не може да се комбинира с друга публична помощ, предоставена за същите цели, нито по-специално с помощ от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ), Кохезионния фонд, други финансови инструменти на Общността и от национални фондове.

##### Член 4

##### Прилагане на правилата за държавна помощ

1. Без да се засягат разпоредбите на параграф 2 от настоящия член, членове 87, 88 и 89 от Договора не се прилагат за помощи, предоставени от държавите-членки по силата и при зачитане на разпоредбите на настоящия регламент и попадащи в приложното поле на член 36 от Договора.

2. За помощ, предоставена от една държава-членка без финансово участие на финансови инструменти на Общността и надвишаваща границите, предвидени в член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 736/2008 на Комисията от 22 юли 2008 г. относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора по отношение на държавната помощ за малки и средни предприятия, които произвеждат, преработват и търгуват с рибни продукти<sup>(1)</sup>, се прилагат членове 87, 88 и 89 от Договора.

3. За помощ, предоставена от държавите-членки без финансово участие на финансови инструменти на Общността в границите, предвидени в член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 736/2008, преди да бъде приложена тази помощ държавите-членки изпращат на Комисията обобщена информация относно помощта. Освен това държавите-членки предоставят на Комисията ежегодно, най-късно до 1 юли, доклад за помощта, отпущаната по този параграф.

<sup>(1)</sup> ОВ L 201, 30.7.2008 г., стр. 16.

## ГЛАВА II

## ОБЩИ МЕРКИ

## Член 5

## Общи мерки

Публичната помощ за лицата и предприятията, посочени в член 1, може да бъде отпускана до 31 декември 2010 г., в съответствие с правилата, определени в настоящата глава.

## Член 6

## Временно преустановяване на риболовните дейности

1. В допълнение към мерките, предвидени в член 24 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, ЕФР може да участва във финансирането на мерки за помощ за временно преустановяване на риболовни дейности от страна на рибари и собственици на риболовни кораби за максимален срок от три месеца за периода от 1 юли 2008 г. до 31 декември 2009 г., при условие че:

- а) временното преустановяване на риболовни дейности е започнало преди 31 декември 2008 г.; и
- б) предприятията бенефициери са били обект, до 31 януари 2009 г., на мерки за реструктуриране като програми за адаптиране на флота, планове за приспособяване на риболовното усилие, национални планове за извеждане на флот от експлоатация, планове за улов, други мерки за реструктуриране/модернизация.

Плановете за управление, предвидени в член 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 се покриват от настоящия параграф, в степенята, в която те включват планове за приспособяване на риболовното усилие в рамките на член 21 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

2. Мерките, предвидени в параграф 1, могат да покриват следните разходи:

- а) част от фиксираният разходи на корабособствениците, когато корабът е закотвен в пристанището (такива като пристанищни такси, застрахователни разходи, разходи за поддръжка, финансови разходи, свързани със заеми;
- б) част от основната заплата на рибарите.

3. Общата публична помощ за държава-членка за предвидените в параграф 1 мерки не надхвърля, за всяка държава-членка, по-високия от следните два прага: 6 милиона евро или 8 % от финансовата помощ от ЕФР, разпределена за сектора на съответната държава-членка.

## Член 7

## Инвестиции на борда на риболовните кораби и селективност

Чрез дерогация от приложение II, буква а) към Регламент (ЕО) № 1198/2006 минималното частно финансово участие е 40 %. В случай на отпускане на помощ за финансиране на оборудване, включително на спомагателните мотори, което значително ще подобри енергийната ефективност на борда на риболовните кораби, включително кораби за дребномашабен крайбрежен риболов, както и ще намали емисиите и ще допринесе за борбата с климатичните промени.

## Член 8

## Социално-икономическо компенсиране

В допълнение към мерките, предвидени в член 27 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, ЕФР може да допринася към финансирането на мерки за ранно напускане, включително ранно пенсиониране на работници в сектор рибарство, с изключение на работниците в сектор аквакултури и в сектор преработка на рибни продукти и продукти от аквакултури.

## Член 9

## Колективни действия

1. Освен в колективните действия, предвидени в член 37 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, ЕФР може да допринася към финансирането на мерки, подпомагащи:

- а) провеждане на енергийните одити за групи кораби;
- б) получаване на експертни съвети за планове за реструктуриране или модернизация, включително програми за адаптиране на флота, предвидени в член 12.

2. Чрез дерогация от буква а) от разпоредбите на приложение II към Регламент (ЕО) № 1198/2006, при отпускане на помощ за финансиране на мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член, максималният размер на държавното участие е 100 %.

3. ЕФР може да допринася към финансиране на компенсации, отпуснати в полза на организации на производителите, които вече нямат право на помощта съгласно член 10, параграф 1, втора и трета алинея от Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури<sup>(1)</sup>, с оглед да се покриват разходите, произтичащи от задълженията, наложени им съгласно член 9 от същия регламент и подлежащи на условията, определени в член 10, параграфи 2, 3 и 4 от посочения регламент.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури (ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1759/2006 (ОВ L 335, 1.12.2006 г., стр. 3).

**Член 10****Пилотни проекти**

В допълнение към мерките, предвидени в член 41, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, ЕФР може да допринася към финансирането на пилотни проекти за изпитване на технически подобрения, целящи намаляване на консумацията на енергия от кораби, двигатели, оборудване или риболовни съоръжения, както и намаляване на емисиите и допринасяне към борбата с климатичните промени.

**ГЛАВА III****СПЕЦИАЛНИ МЕРКИ, ОТНАСЯЩИ СЕ САМО ЗА ФЛОТОВЕ, КЪМ КОИТО СЕ ПРИЛАГА ПРОГРАМА ЗА АДАПТИРАНЕ****Член 11****Мерки, отнасящи се само за флотове, към които се прилага програма за адаптиране**

Публичната помощ за лицата и предприятията, посочени в член 1, може да бъде отпускана до 31 декември 2010 г., в съответствие с правилата, определени в настоящата глава, при условие че за тях се прилага програма за адаптиране на флота или на сегмент от флота съгласно член 12.

**Член 12****Програми за адаптиране на флота**

1. Държавите-членки могат да приемат и прилагат програми за адаптиране на флотове, насочени към реструктуриране на риболовните флотове или на сегменти от флотове, засегнати от икономическата криза.

2. Програмите за адаптиране на флота могат да включват мерките, предвидени в дял IV, глава I от Регламент (ЕО) № 1198/2006, и тези, предвидени в настоящия регламент.

3. Програмите за адаптиране на флота засягат единствено флотове или сегменти от флотове, в които енергийните разходи представляват средно поне 30 % от производствените разходи на флота, на базата на експлоатационните отчети на съответния флот от 12-те месеца, предшестващи 1 юли 2008 г.

4. Всяка програма за адаптиране на флота трябва да отговаря на следните изисквания:

а) да доведе най-късно до 31 декември 2012 г. до окончателно намаляване с поне 30 % на капацитета на флота или сегмента от съответния флот. Този праг може да бъде свален до минимум от 20 %, след одобрение от Комисията, когато програмата за адаптиране на флота засяга държава-членка, в чийто флот има по-малко от 100 действащи кораба или по-малко от 12 000 GT, или когато програмата за адаптиране

на флота не обхваща кораби с дължина по-малко от 12 метра и когато намаляване с 30 % би засегнало твърде силно жизнеспособността на дейностите, свързани с риболова и зависещи от него; и

б) да включва списък на съответните кораби, идентифицирани с техните имена и номера в регистъра на риболовния флот на Общността.

5. Всеки риболовен кораб може да бъде включен само в една програма за адаптиране на флота. Условието за включване на риболовен кораб в програма за адаптиране на флота са следните:

а) корабът трябва да е извършвал риболовна дейност поне 120 дни в морето през последните две години преди датата на приемането на програмата за адаптиране на флота; и

б) корабът трябва да е оперативен на 31 юли 2008 г.

6. На 30 юни 2009 г. най-късно държавите-членки съобщават на Комисията приетите от тях програми за адаптиране на флота.

7. Когато държава-членка иска преразглеждане на своята оперативна програма с цел включване на програми за адаптиране на флота, член 18 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 се прилага съответно.

**Член 13****Съответствие и одит на програмите за адаптиране на флота**

1. Докладите, посочени в член 67 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, трябва да включват резултатите, постигнати при прилагането на програмите за адаптиране на флота.

2. Комисията може да извършва одити на прилагането на програмите за адаптиране на флота. За тази цел тя може да бъде подпомагана от външни експерти, финансирани от ЕФР съгласно разпоредбите на член 46, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

**Член 14****Временно преустановяване на риболовните дейности**

1. За целите на член 23 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 програмите за адаптиране на флота се приравняват на плановете за приспособяване на риболовното усилие, посочени в същия член.

2. Разпоредбите на член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 не се прилагат за мерките за окончателно преустановяване, приети в контекста на програма за адаптиране на флота.

3. В рамките на шест месеца от приемането на програма за адаптиране на флота корабите, подлежащи на мярка за окончателно прекратяване на риболовните дейности в рамките на тази програма, трябва да прекратят окончателно всякакви риболовни дейности.

#### Член 15

##### Временно преустановяване на риболовните дейности

1. В допълнение към мерките, предвидени в член 24 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 и в член 6 от настоящия регламент, ЕФР може да допринесе към финансирането на мерки за помощ за временно преустановяване на риболовни дейности от страна на рибари и собственици на риболовни кораби, включени в програма за адаптиране на флота, при условие че временното преустановяване се извършва през периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г. и е с максимален срок от:

а) три месеца преди окончателното извеждане на кораба или по време на периода на смяна на двигателите, като се разрешава продължение от най-много три месеца, ако процесът на смяна на двигателите продължава.

б) шест седмици в случай на други кораби, включени в програма за адаптиране на флота, когато тези кораби са обект на една от другите мерки, посочени в член 12, параграф 2.

2. Мерките, предвидени в параграф 1, могат да покриват следните разходи:

а) фиксирани разходи на собствениците на корабите, когато корабът е закотвен в пристанището (такива като пристанищни такси, застрахователни разходи, разходи за поддръжка, финансови разходи, свързани със заеми);

б) част от основната заплата на рибарите.

3. Общата публична помощ за държава-членка, предоставяна в полза на предвидените в параграф 1 мерки, не надхвърля, за всяка държава-членка, по-високия от следните два прага: 6 милиона евро или 8 % от финансовата помощ от ЕФР, разпределена за сектора на съответната държава-членка.

#### Член 16

##### Инвестиции на борда на риболовните кораби и селективност

1. Чрез дерогация от разпоредбите на приложение II, буква а) към Регламент (ЕО) № 1198/2006 минималното частно финансово участие е 40 % от общия размер на допустимите разходи за операция, когато се отпусне помощ за финансиране на оборудване, риболовно съоръжение или подмяна на двигателя, което значително ще подобри енергийната ефективност на борда на риболовните кораби, включително кораби за дребномашабен крайбрежен риболов, както и ще намали емисиите и ще допринесе за борбата с климатичните промени.

2. Държавите-членки определят минималното частно финансово участие, посочено в параграф 1, въз основа на обективни критерии като възрастта на кораба, подобрението на енергийната ефективност или обема на намаляване на капацитета, предвидено в програмата за адаптиране на флота.

3. Възрастовата граница, посочена в член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, не се прилага за кораби, получаващи помощ съгласно настоящия член за подмяна на оборудване или съоръжение.

4. Чрез дерогация от член 25, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 1198/2006 ЕФР може да допринесе към финансирането на една подмяна на двигател на кораб, под дълг от 24 метра като обща дължина, включен в програма за адаптиране на флота, при условие че мощността на новия двигател е поне с 20 % по-малка от тази на стария и че се повишава енергийната ефективност.

5. Чрез дерогация от разпоредбите на член 25, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 се позволява една допълнителна подмяна на риболовно съоръжение за кораби, включени в програма за адаптиране на флота, при условие че новото съоръжение значително подобрява енергийната ефективност. Условиата, определени в букви а) и б) от посочения параграф, не се прилагат.

#### ГЛАВА IV

##### МЕРКИ ЗА ЧАСТИЧНО ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПО ПРОГРАМИ ЗА АДАПТИРАНЕ НА ФЛОТА

#### Член 17

##### Частично извеждане от експлоатация

Публична помощ за корабособственици, извеждащи окончателно от експлоатация един или повече кораби, включени в програма за адаптиране на флота, с оглед замяната с нов кораб имаш по-малък риболовен капацитет и с по-малка консумация на енергия (наричано по-долу „частично извеждане от експлоатация“) може да бъде отпускана до 31 декември 2010 г. в съответствие с правилата, установени в настоящата глава, и при условие че програмата за адаптиране на флота отговаря на следните две условия:

а) засяга кораби, използващи едно и също риболовно съоръжение; и

б) включва кораби, представляващи общо най-малко 70 % от капацитета на флота, използващ това съоръжение в съответната държава-членка.

#### Член 18

### Публична помощ за окончателно преустановяване на риболов в случай на частично извеждане от експлоатация

1. В допълнение към разпоредбите на член 23 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 корабособствениците, които започнат частично извеждане от експлоатация, имат право да получат публична помощ за окончателно преустановяване на риболовни дейности за капацитет, съответстващ на разликата между изведения капацитет и капацитета, преразпределен към новия кораб.

2. Риболовният капацитет на новия кораб не надхвърля 40 % от капацитета, изведен от корабособствениците.

3. При нужда държавите-членки адаптират съответно лиценза за риболов.

#### Член 19

### Извеждане от експлоатация и преразпределяне на риболовен капацитет

1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 11, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 държавите-членки имат право да преразпределят в полза на нови кораби до 25 % от капацитета, който е окончателно изведен в контекста на програма за адаптиране на флота, така както е посочено в член 17 от настоящия регламент.

2. Референтните равнища, посочени в член 12 от Регламент (ЕО) № 2371/2002, се определят въз основа на разликата между окончателно изведения капацитет и преразпределения капацитет.

3. Преразпределеният капацитет съгласно параграф 1 от настоящия член не трябва да бъде вземан предвид при изготвяне от страна на държавите-членки на баланса на вписването и отписването в приложение на член 13 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

4. В случай на програми за адаптиране на флота, където частично извеждане от експлоатация се прилага за повече от 33 % от първоначалния капацитет на флота, общото намаление на капацитета съгласно програмата за адаптиране на флота трябва да бъде най-малко 66 %.

## ГЛАВА V

### ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 20

#### Финансови разпоредби

1. Чрез дерогация от член 53 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 приносът от ЕФР за операции, финансирани в контекста на това конкретно действие, предвидено от настоящия регламент е обект на горна граница от 95 % от общите публични разходи и не се взема предвид за целите на горните граници, посочени в член 53, параграф 3 от посочения регламент.

2. Чрез дерогация от разпоредбите на член 55, параграфи 1 и 3, втората алинея на Регламент (ЕО) № 1198/2006, датата, от която са допустими за покриване разходите по финансираните от това конкретно действие мерки, е 31 юли 2008 г.

3. Чрез дерогация от разпоредбите на член 81, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 при искане на държава-членка Комисията изплаща в полза на оперативната програма втора сума за предварително финансиране, представляваща 7 % от приноса на ЕФР за периода 2007—2013 г. За оперативни програми, приети през 2007 г., посоченото по-горе искане се представя на Комисията най-късно на 31 октомври 2008 г. За оперативни програми, приети през 2008 г., посоченото по-горе искане се представя на Комисията най-късно на 30 юни 2009 г. В зависимост от бюджета, с който разполага ЕФР, плащането може да се разпредели в рамките на две финансови години.

4. Чрез дерогация от разпоредбите на член 81, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, когато втората сума за предварително финансиране е изплатена в съответствие с параграф 2 от посочения член, общата сума, платена като предварително финансиране, се възстановява на Комисията от органа, посочен от държавата-членка, ако не е изплатено заявление за плащане по оперативната програма в рамките на двадесет и четири месеца от датата, на която Комисията е платила първата вноска от втората сума за предварително финансиране.

## ГЛАВА VI

### ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ И НА КОМИСИЯТА

#### Член 21

#### Финансов надзор и финансови корекции

1. При отпускане на помощи по глави II, III и IV от настоящия регламент, държавите-членки следят за спазването на условията, установени в член 70 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

2. Комисията прилага финансови корекции, предвидени в член 97 от Регламент (ЕО) № 1198/2006, ако държавите-членки не спазват условията, установени в настоящия регламент, и по-специално:

- а) задължението за получилите помощ лица или предприятия да приложат мерки за реструктуриране в съответствие с разпоредбите на член 6, параграф 1, буква б);
- б) задълженията, предвидени за намаляване на капацитета за риболов, както и временното или окончателното преустановяване на риболовните дейности, предвидени в програма за адаптиране на флота съгласно членове 12, 14 и 15;
- в) намаленията на капацитета за риболов, постигнати в рамките на частичното извеждане от експлоатация, осъществено в съответствие с членове 17, 18 и 19.

Прилагат се съответно критериите за корекции, установени в член 97 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2008 година.

Член 22

#### Доклад

Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент най-късно до 31 декември 2009 г.

ГЛАВА VII

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 23

#### Ред и условия на прилагане

Редът и условията за прилагане на настоящия регламент могат да бъдат приети в съответствие с процедурата, посочена в член 101, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1198/2006.

Член 24

#### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Съвета  
Председател  
В. HORTEFEUX